



SEA®
Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S. ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



Italiano

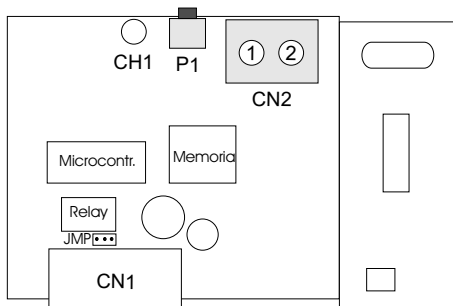
SIGNAL

RICEVITORE MONOCANALE 800 UTENTI AD INNESTO (USCITA A RELAY)

Freq. 433.920 (Cod.23120438) - Freq. 868.350 MHz (Cod. 23120440)

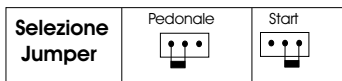
Generalità

Il modulo di ricezione (RX) a 433.920MHz/868.350MHz è compatibile con i seguenti trasmettitori SEA:
Serie **SMART DUAL**, Serie **HEAD**, Serie **COCCINELLA Copy**



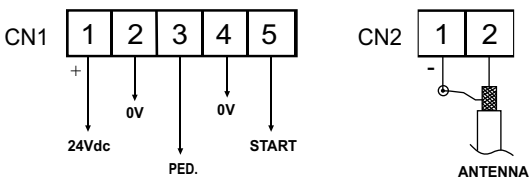
Contenuto della confezione
del modulo ricevitore:

- Circuito elettronico
- Manuale istruzioni



Caratteristiche tecniche

Alimentazione:	24 Vdc
Assorbimento:	15 mA a riposo
Frequenza di ricezione:	433.920MHz/868.350MHz
Sensibilità:	-100 dB
Codice:	digitale a 64 bit o dip switch
N° di codici memorizzabili:	800
N° di canali:	1
Uscita CH1 (START):	Relay a contatto pulito (N.O.)
Temperatura di funzionamento:	-15°C / +60°C
Temperatura di stoccaggio:	-40°C / +80°C
Dimensioni:	40 x 50 mm
Umidità:	dal 5% al 90% non condensante



Apprendimento di un radiocomando su Canale 1

Selezionare, attraverso il Jumper posto tra il relay e il connettore CN1, se memorizzare l'uscita pedonale oppure l'uscita start.

Premere il tasto P1 per entrare nella modalità Programmazione

- Il Led CH1 si accenderà.
- Premere sul trasmettitore il tasto desiderato.
- Il led CH1 emetterà 2 lampeggi per confermare l'avvenuta memorizzazione e rimarrà acceso in attesa di ricevere un nuovo codice (altro trasmettitore).
- Memorizzare altri radiocomandi o premere una volta P1 per l'uscita dalla modalità programmazione.

Avvertenze

- Utilizzando radiocomandi DIP SWITCH programmati con lo stesso codice è sufficiente memorizzare un solo trasmettitore.
 - Se viene programmato un codice già esistente nella memoria del ricevitore, esso sarà cancellato (4 lampeggi).
- Pertanto, in fase di programmazione, fare attenzione ad inviare un solo impulso con il trasmettitore.



Cancellazione di un radiocomando

- Premere il tasto P1, il Led CH1 si accenderà.
- Premere sul radiocomando il tasto da cancellare.
- Il led emetterà 4 lampeggi a conferma dell'avvenuta cancellazione.
- Premere P1 una volta o attendere 10 secondi per uscire dalla modalità cancellazione (led spento).

Cancellazione dell'intera memoria

- Premere una volta il tasto P1. Il led si accenderà.
- Entro tre secondi premere e tenere premuto il tasto P1.
- Il led inizierà a lampeggiare (CANCELLAZIONE).
- Attendere, tenendo premuto P1, fino a quando il led non si spegnerà (circa 10 secondi).
- Rilasciare il pulsante. Il led emetterà 6 lampeggi a conferma dell'avvenuta cancellazione.

Gestione e copia della memoria

E' possibile gestire ed effettuare copie di sicurezza dei codici contenuti nella memoria. Quest'ultima deve essere asportata dal ricevitore ed inserita nell'apposito connettore del palmare PALM EasyCopy.

RICAMBI

Le richieste per parti di ricambio devono pervenire presso:

SEA S.r.l. - Zona Ind.le, 64020 S. ATTO - Teramo - Italia.

DESTINAZIONE D'USO

Il modulo di ricezione 433.920MHz/868.350MHz è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente come ricevitore di dati digitali alla frequenza 433.920MHz/868.350MHz inviati da un radiocomando costruito da SEA S.r.l. che trasmetta sulla stessa frequenza e codificato per essere interfacciato con il modulo di ricezione 433.920MHz/868.350MHz; il ricevitore dev'essere utilizzato solo come generatore di comandi da inviare ad una centrale di gestione di un'automazione SEA S.r.l. per porte, cancelli ed ante e dev'essere alimentato a tensione di sicurezza.

SICUREZZA E COMPATIBILITÀ AMBIENTALE

Si raccomanda di non disperdere nell'ambiente i materiali d'imballaggio del prodotto e/o circuiti.

REQUISITI DI CONFORMITÀ

I moduli di ricezione 23120438 a 433.920MHz e 23120440 a 868.350MHz sono conformi alla direttiva 1999/5/CE basata sugli standards:

ETSI EN 301 489-3 v1.4.1;

ETSI EN 301 489-1 v1.8.1;

ETSI EN 300 220-2 v2.1.2;

EN 60950-1.

IMMAGAZZINAMENTO

TEMPERATURE DI STOCCAGGIO			
T _{min}	T _{Max}	Umidità _{min}	Umidità _{Max}
- 40°C	+ 80°C	5% non condensante	90% non condensante

La movimentazione del prodotto dev'essere eseguita con mezzi idonei.

PAESI DI DISTRIBUZIONE

La SEA S.r.l. venderà il prodotto 433.920MHz/868.350MHz nei Paesi dell'Unione Europea.

MESSA FUORI SERVIZIO E MANUTENZIONE

La disinstallazione e/o messa fuori servizio e/o manutenzione del modulo di ricezione 433.920MHz/868.350MHz dev'essere eseguita solo ed esclusivamente da personale autorizzato ed esperto.

LIMITI DI GARANZIA

Per la garanzia vedere le Condizioni di vendita riportate nel Listino ufficiale Sea.

N.B. IL COSTRUTTORE NON PUÒ CONSIDERARSI RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI CAUSATI DA USI IMPROPRI, ERRORI ED IRRAGIONEVOLI.

La SEA si riserva il diritto di apportare le modifiche o variazioni che ritenesse opportune ai propri prodotti e/o al presente manuale senza alcun obbligo di preavviso.

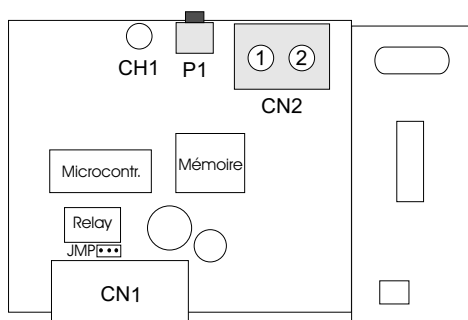


RECEPTEUR A GREFFE UN CANAL 800 UTILISATEURS (SORTIE RELAIS)

Freq. 433.920 (Cod.23120438) - Freq. 868.350 MHz (Cod. 23120440)

Généralités

Le module de réception (RX) en 433.920MHz et/ou 868.350MHz est compatible avec les suivants émetteurs SEA: série **SMART DUAL**, série **HEAD**, série **COCCINELLA Copy**.

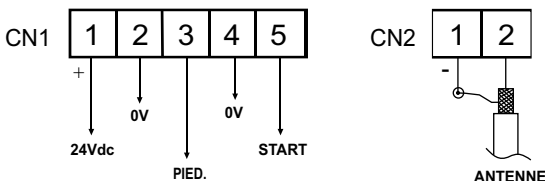
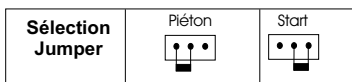


Caractéristiques techniques

Alimentation:	24 Vdc
Absorption :	15 mA en repos
Fréquence de réception:	433.920MHz/868.350MHz
Sensibilité:	-100 dB
Code :	digital avec 64 bit ou dip switch
N° des codes mémorisables:	800
N° des canaux:	1
Sortie CH1 (START):	Relais à contact ouvert (N.O.)
Temp. de fonctionnement:	-15°C / +60°C
Température de stockage:	-40°C / +80°C
Mesures:	40 x 50 mm
Humidité:	du 5% au 90% pas condensable

Contenu de la confection du module récepteur :

- Circuit électronique
- Manuel d'instruction



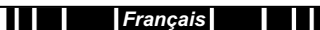
Apprentissage d'un radiocommande sur Canal 1

Si on veut mémoriser il faut sélectionner, à l'aide du jumper situé entre le relais et le connecteur CN1, la sortie piéton ou la sortie de start.

- Appuyer une fois sur le poussoir P1 pour entrer dans la modalité de programmation
- Led CH1 s'allume.
- Appuyer sur le poussoir désiré de l'émetteur.
- Led CH1 exécutera 2 clignotements pour confirmer la mémorisation effectuée et restera allumé dans l'attente de recevoir un nouveau code (autre émetteur).
- Mémoriser autres émetteurs ou appuyer une fois sur P1 pour quitter la modalité de programmation.

Avertissement

- En utilisant des radiocommandes DIP SWITCH programmés avec le même code il est suffisant de mémoriser un seul émetteur.
- Si l'on utilise un code déjà existant dans la mémoire du récepteur, il sera effacé (4 clignotements). Cependant, dans la phase de programmation, faire attention d'envoyer une seule impulsion avec l'émetteur.



Effacement d'un émetteur

- Appuyer sur le poussoir P1, le Led CH1 s'allumera.
- Appuyer sur le poussoir de l'émetteur à effacer.
- Le led émettra 4 clignotements pour confirmer l'effacement.
- Appuyer sur P1 une fois ou attendre 10 secondes pour sortir de la modalité effacement (led éteint).

Effacement de toute la mémoire

- Appuyer une fois sur le poussoir P1. Le led s'allumera.
- Entre 3 secondes appuyer et rester appuyer sur le poussoir P1.
- Le led commencera à clignoter (EFFACEMENT).
- Tenir pressé P1 et attendre jusqu'à quand le led s'éteint (10 sec. environ).
- Relâcher le poussoir. Les leds effectueront 6 clignotements pour confirmer l'effacement arrivé.

Gérance et copie de la mémoire

Il est possible de gérer et de faire une copie de sécurité des codes contenus dans la mémoire. Cette dernière doit être enlevée du récepteur et insérée dans le connecteur spécial du PALM EasyCopy.

PIECES DE RECHANGE

Les demandes de pièces de rechange sont à adresser à:

SEA s.r.l. Zona Ind.le, 64020 S. ATTO Teramo Italia

DESTINATION D'UTILISATION

Le module de réception en 433.920MHz/868.350 MHz a été projeté pour être utilisé exclusivement comme récepteur des données digitales à la fréquence de 433.920MHz/868.350 MHz envoyées par un émetteur de la SEA S.r.l. qui transmet sur la même fréquence et qui est codifié pour être interfacé avec le module de réception en 433.920MHz/868.350 Mhz; le récepteur doit être utilisé seulement comme générateur des commandes à envoyées dans une centrale de gestion d'une automation SEA S.r.l. pour portes, portails et vantaux et doit être alimentée avec tension de sécurité.

SECURITE ET COMPATIBILITE DE L'ENVIRONNEMENT

Ne pas disperser dans l'environnement les matériaux de l'emballage du produit et/ou des circuits.

CONFORMITE

Les récepteurs 23120438 433.920MHz, 23120440 868.350 Mhz sont conformes à la directive 1999/5/CE basée sur les standards:

ETSI EN 301 489-3 v1.4.1;

ETSI EN 301 489-1 v1.8.1;

ETSI EN 300 220-2 v2.1.2;

EN 60950-1.

STOCKAGE

TEMPERATURES DE STOCKAGE

T_{min}	T_{Max}	Humidité_{min}	Humidité_{Max}
- 40°C	+ 80°C	5% sans condensation	90% sans condensation

Le produit doit être mouvementé au moyens appropriés.

PAYS DE DISTRIBUTION

SEA S.r.l. vendra le produit en 433.920MHz/868.350 MHz dans les Pays de la Communauté Européenne.

MISE HORS SERVICE

La désinstallation et/ou la mise hors service et/ou maintenance de le recepteur 433.920MHz/868.350 MHz doit être réalisée seulement et exclusivement par personnel autorisé et expert.

LIMITES DE LA GARANTIE

Pour la garantie voir les Conditions de Vente reportées dans la liste de prix officielle SEA.

N.B. LE CONSTRUCTEUR N'EST PAS RESPONSABLE DE DOMMAGES EVENTUELS A LA SUITE D'UNE UTILISATION IMPROPRE, ERRONNEE OU IRRASONABLE.

SEA se réserve le droit de faire des modifications ou des variations s'elle retient opportun pour ses produits et/ou pour le présent manuel sans aucune obligation de préavis



SIGNAL

800 USERS ONE CHANNEL PLUG-IN RECEIVER

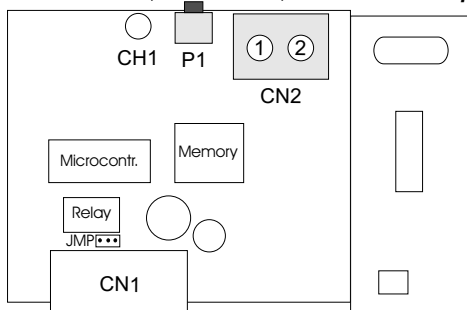
(RELAY EXIT)

Freq. 433.920 (Cod.23120438) - Freq. 868.350 MHz (Cod. 23120440)

Generalities

The 433.920 MHz and/or 868.350 Mhz receiver module (RX) is compatible with the following SEA transmitters:

SMART DUAL, HEAD series, **COCCINELLA Copy** series.

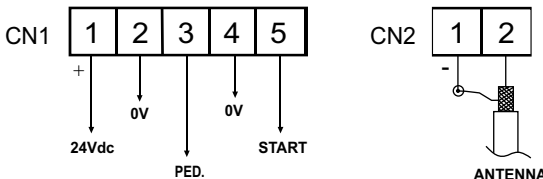
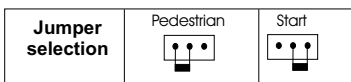


Technical Specifications

Power supply:	24 Vdc
Absorption:	15mA without working
Receiving frequency :	433.920MHz/868.350Mhz
Sensitivity:	-100 dB
Code:	64 bit digital or dip switch
Number of codes which can be memorized:	800
Number of channels:	1
CH1 Output (START):	Free contact relay (N.O.)
Working temperature:	-15°C / +60°C
Storage temperature:	-40°C / +80°C
Dimensions:	40 x 50 mm
Humidity:	from 5% to 90% no condensation

Module Receiver Package
Content:

- Electronic circuit
- Instructions



Radiocontrol learning on Channel 1

Select if you want to memorize the pedestrian exit or the start exit, using the Jumper which is placed between the relay and the connector CN1.

- Push P1 button to have access to the Programming modality.
- CH1 led will switch on.
- Push the selected button on the transmitter.
- CH1 led will flash twice to confirm the memorization and it will stay switch on until it will receive a new code (other transmitter).
- Memorize other radiocontrols or push P1 once to exit from the Programming modality.

Notice

- By using DIP SWITCH radiocontrols programmed with the same codes it is sufficient to memorize only one transmitter.
- If a code which is already inside the memory of the receiver is programmed, it will be deleted (4 flashes). In the programming phase be careful to send only one impulse with the transmitter.



Radiocontrol deleting

- Pushing P1 button, the Led CH1 will switch on.
- Push the button which must be deleted on the radiocontrol.
- The led will flash four times to confirm the deleting.
- Push P1 once or wait for 10 seconds to exit the deleting modality (switched off led).

Deleting of the whole memory

- Push P1 button once. Led switches on.
- Push P1 button and keep it pushed for three seconds.
- The led will start to flash (DELETING).
- Keeping pushed P1, wait until the led switches off (about 10 seconds).
- Release the pushbutton. The Leds emit 6 flashes to confirm the executed cancellation.

Memory managing and copying

It is possible to manage and to execute security copies contained inside the memory. This memory must be take off from the receiver and put inside the related connector of PALM EasyCopy.

SPARE PARTS

To obtain spare parts contact:

SEA s.r.l. ZONA Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo Italia

DESTINATION OF USE

The 433.920MHz/868.350 Mhz receiver has been planned to be used exclusively as a receiver of digital data with a frequency of 433.920MHz/868.350 Mhz sent by a radio transmitter from SEA S.r.l. which transmits on the same frequency and which is codified to be interfaced with the 433.920MHz/868.350 Mhz receiver. The receiver must be used only as a generator of commands to be transmitted to a SEA s.r.l. automation unit for doors, gates and leaves and it must be supplied with safety tension.

SAFETY AND ENVIRONMENTAL COMPATIBILITY

We recommend not to spoil the environment with product and circuit packing material.

REQUISITES OF CONFORMITY

The 23120438 433.920MHz and 23120440 868.350 Mhz receivers are in conformity with the 1999/5/CE directive based on the standards:

ETSI EN 301 489-3 v1.4.1;

ETSI EN 301 489-1 v1.8.1;

ETSI EN 300 220-2 v2.1.2;

EN 60950-1.

STORAGE

STORAGE TEMPERATURES			
T _{min}	T _{max}	Humidity _{min}	Humidity _{max}
-40 °C	+80 °C	5% no condensation	90% no condensation

When being transported this product must be properly packaged and handled with care.

DISTRIBUTION COUNTRIES

SEA S.r.l. will sell 433.920MHz/868.350MHz receiver in the EU countries.

MAINTENANCE AND OUT OF SERVICE

The decommission and maintenance of 433.920MHz/868.350 MHz receiver must only be carried out by specialised and authorised personnel.

LIMIT OF GUARANTEE

For the guarantee see the sales conditions on the official SEA price list.

NOTE: THE MANUFACTURER CAN NOT BE DEEMED RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE OR INJURY CAUSED BY IMPROPER USE OF THIS PRODUCT.

SEA reserves the right to do changes or variations that may be necessary to its products with no obligation to notice.

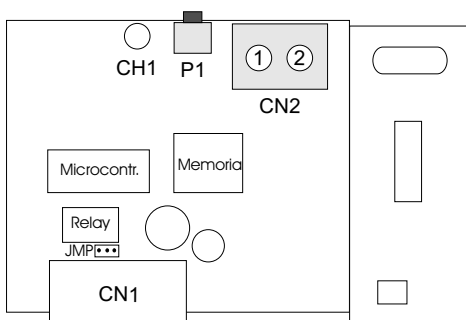


RECEPTOR MONOCANAL 800 USUARIOS ENCHUFABLE (SALIDA POR RELAY)

Freq. 433.920 (Cod.23120438) - Freq. 868.350 MHz (Cod. 23120440)

Generalidades

El receptor (RX) 433.920 MHz y/o 868.350 MHz está compatible con los siguientes transmisores SEA:
Serie **SMART DUAL**, Serie **HEAD**, Serie **COCCINELLA Copy**

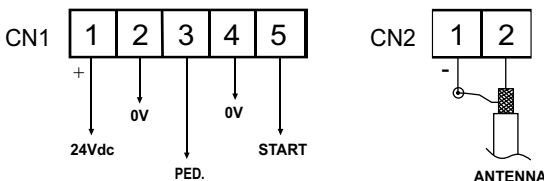
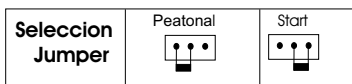


Características Técnicas

Alimentación:	24 Vdc
Absorción:	15mA sin trabajar
Frecuencia de recepción:	433.920MHz o 868.350MHz
Sensibilidad:	-100 dB
Código:	digital a 64bit o dip switch
N. códigos memorizables:	800
N. canales:	1
Salida CH1	Relay a contacto limpio (N.O.)
Temperatura de funcionamiento:	-15°C / +60°C
Temperatura de almacenaje:	-40°C / +80°C
Dimensiones:	40 x 50 mm
Humedad:	del 5% al 90% no condensable

Contenido confección módulo receptor:

- circuito electrónico
- manual de instrucciones



Programación de un radiocontrol sobre Canal 1

-Seleccionar, a través el jumper puesto entre el relay y el conector CN1, si memorizar la salida peatonal o también la salida start.

- Oprimir el botón P1 para acceder a la modalidad Programación
- Led CH1 se irá a encender
- Oprimir sobre el transmisor el botón seleccionado.
- El Led CH1 irá a relampaguear dos veces para confirmar la memorización y quedará encendido hasta recibir un nuevo código (otro transmisor)
- Memorizar otros radiocontroles o oprimir P1 una vez para salir de la modalidad programación

Advertencias

- Utilizando radiocontroles DIP SWITCH programados con el mismo código es suficiente memorizar sólo un transmisor
- Si un código que ya existente en la memoria del receptor viene programado, este vendrá cancelado (4 intermitencias). En fase de programación cuidado en enviar un solo impulso con el transmisor.



Cancelacion de un radiocomando

- Oprimir el boton P1, el Led CH1 se encendera.
- Oprimir en el radiocomando el boton que se quiere cancelar.
- El led emitira 4 relampagueos que confirma que se dio la cancelacion.
- Oprimir P1 una vez o esperar 10 segundos para salir de la modalidad de cancelacion (led apagado).

Cancelacion de la entera memoria

- Oprimir una vez el boton P1. El led se encendera.
- Antes de tres segundos oprimir y tener oprimido el boton P1.
- El led iniciara a relampaguear (CANCELACION).
- Esperar, teniendo oprimido P1, hasta que el led no se apague (alrededor de 10 secondi).
- Dejar el pulsante. El led emitira 6 relampagueos confirmando que se dio la cancelacion.

Gestion y copia de la memoria

Es posible gestionar y efectuar copias de seguridad de codigos contenidos en la memoria. Esta ultima debe ser sacada del receptor e insertada el correspondiente conector del palmar PALM EasyCopy.

REPUESTOS

Los pedidos de repuestos deben ser realizados a:

SEA S.r.l. - Zona Ind.le, 64020 S. ATTO - Teramo - Italia.

DESTINACION DE USO

El modulo de recepcion 433.920MHz/868.350MHz ha sido proyectado para ser utilizado exclusivamente como receptor de datos digitales a la frecuencia 433.920MHz/868.350MHz enviados desde un radiocomando construido por SEA S.r.l. Que transmita en la misma frecuencia y codificado para ser interfazado con el modulo de recepcion 433.920MHz/868.350MHz; el receptor debe ser utilizado solo como generador de comandos de enviar a una central de gestion de automatismo SEA S.r.l. Para puertas, cancelas y antas y debe ser alimentado a tension de seguridad.

SEGURIDAD Y COMPATIBILIDAD AMBIENTAL

Se recomienda de no desperdiciar en el ambiente los materiales de empaque del producto y/o circuitos.

REQUISITOS DE CONFORMIDAD

Los módulos de recepcion 23120438 a 433.920MHz y 23120440 a 868.350MHz están conformes a la directiva 1999/5/CE según los standards:

ETSI EN 301 489-3 v1.4.1;

ETSI EN 301 489-1 v1.8.1;

ETSI EN 300 220-2 v2.1.2;

EN 60950-1.

ALMACENAJE

TEMPERATURAS DE ALMACENAMIENTO

T_{min}	T_{Max}	Humedad_{min}	Humedad_{Max}
- 40°C	+ 80°C	5% <i>no condensable</i>	90% <i>no condensable</i>

La movimentacion del producto debe ser efectuada con medios idoneos.

PAISES DE DISTRIBUCION

La SEA S.r.l. venderá el producto 433.920MHz/868.350MHz en los paises de la union europea.

PUESTA FUERA DE SERVICIO Y MANUTENCION

La desinstalacion y/o puesta fuera de servicio y/o mantenimiento del modulo de recepcion 433.920MHz/868.350MHz debe ser efectuada solo y exclusivamente por personal autorizado y experto.

LIMITES DE GARANTIA

Por la garantía se vean las Condiciones de venta indicadas en el catálogo oficial SEA.

N.B. EL CONSTRUCTOR NO PUEDE CONSIDERARSE RESPONSABLE POR EVENTUALES Daños CAUSADOS POR USOS IMPROPIOS, ERRONEOS E IRRACIONALES.

La SEA se reserva el derecho de aportar las modificaciones o variaciones que retengan oportunas a los propios productos y/o al presente manual sin algun obligo de preaviso.



SEA®
Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S. ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



Deutsch

SIGNAL

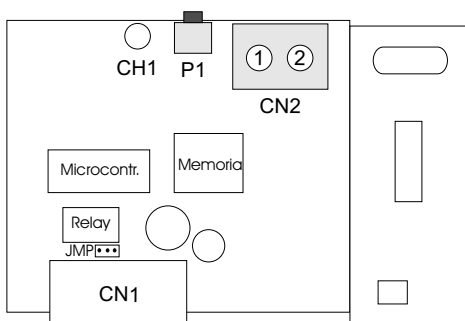
800 BENUTZER STECKEMPFÄNGER

(RELAY AUSGANG)

Freq. 433.920 (Cod.23120438) - Freq. 868.350 MHz (Cod. 23120440)

Allgemeines

Das Empfangsmodul (RX) in 433.920 MHz oder 868.350 MHz ist mit den folgenden Handsendern der Fa. SEA kompatibel: Serie **SMART DUAL**, Serie **HEAD**, Serie **COCCINELLA Copy**

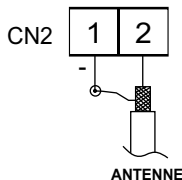
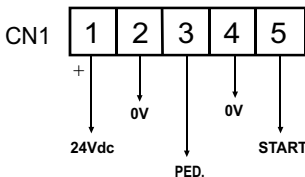
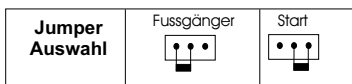


Technische Daten

Speisung:	24 Vdc
Stromverbrauch:	15 mA in Pause
Empfangsfrequenz:	433.920 MHz / 868.350 MHz
Sensibilität:	-100 dB
Code:	Digital mit 64 bit oder Dip switch
Anzahl der gespeicherten Codes:	800
Anzahl der Kanäle:	1
Ausgang CH1 (START):	Relay mit sauberem Kontakt (N.O.)
Betriebsfunktion:	-15°C / +60°C
Lagerungstemperatur:	-40°C / +80°C
Maße:	40 x 50 mm
Feuchtigkeit:	von 5% bis 90% nicht kondensierend

Verpackungsinhalt des Empfangsmodul:

- Elektronikschaltung
- Anleitungen



Einlernung eines Funksenders auf Kanal 1

Wenn gespeichert werden muss, mit dem Jumper, der sich zwischen dem Relay und dem Verbinder Cn1 befindet, Fussgängerausgang oder Startausgang wählen.

- Taste P1 drücken, um in die Programmierungsmodalität zu gelangen
- Led CH1 geht an.
- Auf dem Handsender die gewünschte Taste drücken.
- Led CH1 blinkt 2 Mal auf, um die erfolgte Speicherung zu bestätigen und bleibt an, um einen neuen Code aufzunehmen (andere Handsender).
- Andere Funksender speichern oder ein Mal P1 drücken, um die Programmierungsmodalität zu verlassen.

Hinweise

- Wenn Funksender DIP SWITCH, die mit dem gleichen Code programmiert wurden, benutzt werden, ist es ausreichend nur einen Handsender zu speichern.
- Sollte ein Code eingegeben werden, der bereits auf dem Empfänger gespeichert wurde, wird dieser gestrichen (4 Aufblinken). Daher muss während der Programmierung darauf geachtet werden, dass nur ein Impuls mit dem Handsender gesandt wird.



Löschen eines Funksenders

- Taste P1 drücken, Led CH1 leuchtet auf.
- Auf dem Funksender die zu löschende Taste drücken.
- Led blinkt 4 Mal auf, um die erfolgte Löschung zu bestätigen
- P1 ein Mal drücken oder 10 Sekunden warten, um die Löschmodalität zu verlassen (led aus).

Löschen des gesamten Speichers

- Taste P1 ein Mal drücken. Led geht an.
- Innerhalb 3 Sekunden die Taste P1 drücken und gedrückt halten.
- Led beginnt zu blinken (LÖSCHUNG).
- Taste P1 gedrückt halten, und warten bis die Led erlöscht (ca. 10 Sekunden).
- Den Druckknopf loslassen. Die Leds blinken 6 Mal auf, um die erfolgte Löschung zu bestätigen.

Verwaltung und Kopie des Speichers

Es ist möglich die gespeicherten Codes zu verwalten oder Sicherheitskopien davon zu machen. Dazu muss der Speicher vom Empfänger auf den dafür vorgesehenen Verbinder des PALM EasyCopy übertragen werden.

ERSATZTEILE

Anfragen nach Ersatzteilen bitte an folgende Adresse richten:

SEA s.r.l. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo - Italia

EINSATZ

Das Empfangsmodul 433.920MHz/868.350 MHz wurde ausschließlich für den Empfang von digitalen Daten in der Frequenz 433.920MHz/868.350 MHz, die von einem Sender der Firma SEA, der in der gleichen Frequenz sendet und so codiert wurde, dass er mit dem Empfangsmodul bei 433.920MHz/868.350 MHz verbunden werden kann, entwickelt. Das Modul darf nur als Sender von Befehlen, an einen SEA S.r.l. Empfänger genutzt werden, die zur Automatisierung von Öffnungen und/oder Schließungen von Türen, Tore und Flügel dienen. Speisung mit Sicherheitsspannung.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN UND UMWELTVERTRÄGLICHKEIT

Das Verpackungsmaterial des Produkts und/oder der Schaltkreise umweltgerecht entsorgen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Das Empfangsmodul 23120438/23120440 bei 433.920MHz/868.350MHz stimmt mit folgenden Richtlinien überein: 1999/5/CE:

ETSI EN 301 489-3 v1.4.1;

ETSI EN 301 489-1 v1.8.1;

ETSI EN 300 220-2 v2.1.2;

EN 60950-1.

LAGERUNG

LAGERUNGSTEMPERATUR			
T _{min}	T _{Max}	Feuchtigkeit _{min}	Feuchtigkeit _{Max}
- 40°C	+ 80°C	5% <i>nicht kondensierend</i>	90% <i>nicht kondensierend</i>

Fuer den Transport des Produkts ausschliesslich dafuer geeignete Transportmittel verwenden.

VERTRIEBSLÄNDER

SEA S.r.l. vertreibt das Produkt bei 433.920MHz/868.350MHz in den EG Ländern.

AUSSERBETRIEBSETZUNG UND WARTUNG

Die Entfernung und/oder Ausserbetriebsetzung und oder Wartung der Empfangsmodul 23120438/23120440 darf ausschliesslich von dazu berechtigten Fachpersonal durchgeführt werden.

GEWÄHRFRIST

Erläuterungen zur Garantie finden Sie unter den Verkaufsbedingungen, die in der offiziellen SEA Preisliste enthalten sind.

HINWEIS: DER HERSTELLER UEBERNIMMT KEINE HAFTUNG FUER SCHÄDEN, DIE DURCH EINE UNSACHGEMAESSE, FEHLERHAFT UND UNGEEIGNETE VERWENDUNG VERURSACHT WURDEN.

SEA räumt sich das Recht ein, ohne Benachrichtigungspflicht, die fuer ihre Produkte und/oder dieses Handbuch



Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici) - Solo Europa

(Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.



Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électroniques) - Europe uniquement

(Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.



Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) - Europe only

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.



Eliminación correcta de este producto (material electrónico de descarte) - Europa solamente

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclalo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll) - Nur Europa

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.





SEA[®]
Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
international registered trademark n. 804688



SEA S.r.l.
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

seacom@seateam.com

www.seateam.com